



REPUBLIC OF ESTONIA
MINISTRY OF CLIMATE

#00056 OSJD MCCR



КОМИТЕТ ОСЖД
входящий № 00056

прил. 2025 -01- 15

.....
рабочий № _____

Председателю Комитета Организации
Сотрудничества железных дорог
Господину Мирославу Антоновичу
osjd@osjd.org.pl

Наше 14.01.2025 6-7/25/54-2

Заявление об изменении сведений
В Приложение 5 к СМГС

Уважаемый господин Председатель!

Министерство климата Эстонской Республики, как член Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД), сообщает об изменении названия перевозчика «АО OPERAIL» (Акционерное общество «OPERAIL») на новое название ООО «OPERAIL» (Общество с ограниченной ответственностью «OPERAIL») и в соответствии с Соглашением о международном железнодорожном грузовом соглашении (СМГС), обращаемся к Комитету ОСЖД с просьбой внести изменения в Раздел 3 «Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС», Приложения 5 «Информационное руководство» к СМГС (см. Приложение).

С уважением,

(подписано дигитально)

Сандер Салму
Вице- канцлер

Приложение: на 3 листах

Марко Ротс +372 6397 656
Marko.Roots@mkm.ee

Приложение 5 к Соглашению о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС)

Раздел 3

Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС

3.1. Наименования перевозчиков (полное и сокращенное) и их коды, участки железных дорог/водные участки, по которым они осуществляют перевозки (*с разбивкой по странам*):

Полное наименование перевозчиков	Сокращенное наименование перевозчиков	Коды перевозчиков	Участки железных дорог/водные участки, по которым осуществляются перевозки	Адрес перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)
ООО «OPERAIL»	OPERAIL	2126	<p>Вся инфраструктура ЭВР, основные Нарва – Вайвара/Кохтла/Маарду/Мууга/Юлемисте/Палдиски Койдула - Вайвара/Кохтла/Маарду/Мууга/Юлемисте/Палдиски Валга – Вайвара/Кохтла/Маарду/Мууга/Юлемисте/Палдиски</p>	<p>ул. Металли, 3 Таллинн 10615 Эстонская Республика</p> <p><i>Телефон:</i> (+372) 615 76 00</p> <p><i>Факс:</i> (+372) 615 76 23</p> <p><i>Эл. почта:</i> info@operail.com www.operail.com</p>

3.2. Адреса перевозчиков, по которым направляются:

3.2.1 информация для согласования перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
Эстонская Республика	ООО «OPERAIL»	Служба грузовых перевозок	<p>ул. Металли, 3 Таллинн 10615 Эстонская Республика</p> <p><i>Телефон:</i> (+372) 615 76 00</p> <p><i>Факс:</i> (+372) 615 76 23</p> <p><i>Эл. почта:</i> info@operail.com www.operail.com</p>	Все виды перевозок, осуществляемые данным перевозчиком

3.2.2 информация о прекращении движения или запрете перевозок

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет информации
Эстонская Республика	ООО «OPERAIL»	Служба грузовых перевозок	ул. Металли, 3 Таллинн 10615 Эстонская Республика <i>Телефон:</i> (+372) 615 76 00 <i>Факс:</i> (+372) 615 76 23 <i>Эл.почта:</i> info@operail.com www.operail.com	Вся информация о прекращении движения или запрете перевозок

3.2.3 претензии, предъявляемые на основании СМГС

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет претензии
Эстонская Республика	ООО «OPERAIL»	Служба грузовых перевозок	ул. Металли, 3 Таллинн 10615 Эстонская Республика <i>Телефон:</i> (+372) 615 76 00 <i>Факс:</i> (+372) 615 76 23 <i>Эл.почта:</i> info@operail.com www.operail.com	Все претензии согласно СМГС, связанные с отправлениями, перевозимыми данным перевозчиком

3.2.4 извещение перевозчика об изменении договора перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет извещения
Эстонская Республика	ООО «OPERAIL»	Служба грузовых перевозок	ул. Металли, 3 Таллинн 10615 Эстонская Республика <i>Телефон:</i> (+372) 615 76 00 <i>Факс:</i> (+372) 615 76 23 <i>Эл. почта:</i> info@operail.com www.operail.com	Все извещения об изменении договора перевозки

OSJD

От: kem@kirke.envir.ee
Отправлено: 15 января 2025 г. 8:03
Кому: osjd@osjd.org.pl
Тема: Заявление об изменении сведений В Приложение 5 к СМГС
Вложения: KLIM_letter (3) (1).pdf

Dear Mr/Ms

Please find attached the document entitled "Заявление об изменении сведений В Приложение 5 к СМГС" (Our ref: 14.01.2025 No 6-7/25/54-2).

Sincerely Yours,

Ministry of Climate
Suur-Ameerika 1, 10122 Tallinn
Estonia
info@kliimaministeerium.ee
www.kliimaministeerium.ee

КОМИТЕТ ОСЖД
входящий № 00056

прил. 2025 -01- 15

.....
рабочий № _____